

Îles Hawaii et Ouest

Dates du voyage : 12.7.1993 au 13.8.1993.

12.7.1993. Nous partons de Bruxelles pour San Francisco en faisant une escale à Londres. De la Californie, nous reprenons l'avion pour Honolulu et nous goûtons à nos premières "Macademia nuts". Un vrai délice. Après un voyage de 25 heures dont plus de 16 heures en vol, nous arrivons enfin à Honolulu où nous logeons dans l'hôtel "Outrigger Coral Seas" qui offre l'avantage d'avoir une possibilité de location de garage, ce qui est important dans une grande ville.

13.7.1993. Il faisait une chaleur moite à Honolulu, la capitale d'Oahu. Le premier oiseau qui me réveille, posé sur la rambarde de mon balcon et un [MARTIN TRISTE](#) (*Acridotheres tristis*). A part cela, je vois des [MOINEAUX DOMESTIQUES](#) (*Passer domesticus*), des [PIGEONS BISETS](#) (*Columba livia*) et des [TOURTERELLES TIGRINES](#) (*Streptopelia chinensis*). Cette dernière espèce, comme de nombreuses autres, a été introduite dans l'île et est très commune. En revanche, l'avifaune typiquement Hawaïenne est très réduite. Nous faisons une promenade jusqu'au sommet du "Diamond Head" d'où l'on a une superbe vue sur la ville. En cours de route ou dans le Parc, nous voyons des [GÉOPÉLIES ZÉBRÉES](#) (*Geopelia striata*), un [CARDINAL ROUGE](#) (*Cardinalis cardinalis*), un [BULBUL À VENTRE ROUGE](#) (*Pycnonotus cafer*), un [PAROARE HUPPÉ](#) (*Paroaria coronata*) et les magnifiques [FRÉGATES DU PACIFIQUE](#) (*Fregata minor*).

14.7.1993. Après un copieux petit-déjeuner dans un " All-you-can eat " et après avoir dit au-revoir au [ROSELIN FAMILIER](#) (*Carpodacus mexicanus*), qui chante sur le balcon, nous jetons un coup d'œil rapide au site de "Pearl Harbor", visitons une plantation d'ananas et nous nous rendons au "Waimea Falls Canyon". Ce parc est admirable de par sa végétation luxuriante qui pousse grâce à la chaleur et aux pluies fréquentes. J'observe un [SHAMA À CROUPION BLANC](#) (*Copsychus malabaricus*) dans le sous-bois, quelques **Petites Mangoustes d'Inde** (*Herpestes javanicus*) introduites pour lutter contre les rats, des [ZOSTÉROPS DU JAPON](#) (*Zosterops japonicus*), une [GALLINULE POULE-D'EAU](#) (*Gallinula chloropus sandvicensis*), et des [ASTRIDES À JOUES ORANGE](#) (*Astrilda melpoda*).

15.7.1993. Le Boeing 737 d'Aloha Airlines nous amène sur la grande île de Hawaii. La vue est extraordinaire dès qu'on quitte l'aéroport car celui-ci est construit au beau milieu d'un champ de lave. Nous logeons au "Kona Seaside Hotel" à Kona, sur la côte ouest, plus sèche que la côte est. Curieusement, c'est sur cette île que se trouvent les plus grands ranches américains et c'est là que je coche le [FRANCOLIN D'ERCKEL](#) (*Francolinus erckelli*) et une famille de [FRANCOLINS NOIRS](#) (*Francolinus francolinus*).

16.7.1993. Visite de l'île en voiture, jusqu'au "Hawaii Volcanoes National Park". Nous devenons vite familiarisés avec la lave *Aha* qui donne à la terre un aspect de champ labouré et la lave *pahoehoe* qui s'est solidifiée en cordons. Le spectacle est fabuleux. Le spectacle de la lave qui coule à nos pieds depuis le cratère "Pu'u'O'o" nous laisse bouche bée. Il est impossible de s'approcher à moins de deux mètres tellement la chaleur est intense et pourtant l'ensemble du site ne présente aucun risque sérieux. Si vous vous rendez sur place, veillez à

partir avec un plein d'essence. Les stations sont extrêmement rares et l'intérieur de l'île est peu peuplé. En revanche, les fleurs sont nombreuses et les Hawaïennes sont expertes à en faire de jolis colliers appelés *leis*.

Pendant mes pérégrinations, j'aperçois mes premiers [PHAÉTONS À BEC JAUNE](#) (*Phaeton lepturus*) sur la piste Halemaumau qui traverse la caldera du Kilauea, une [BUSE D'HAWAÏ](#) (*Buteo solitarius*), un [LEIOTHRIX JAUNE](#) (*Leiothrix lutea*), les célèbres [BERNACHES NÉNÉ](#) (*Nesochen sandvicensis*) qui ont été sauvées de justesse de l'extinction, des [NODDIS NOIRS](#) (*Anous minutus*) et un [SICALE BOUTON-D'OR](#) (*Sicalis flaveola*).

17.7.1993. Nous faisons le tour de l'île par le Nord jusqu'à Hilo qui fut ravagée par un raz-de-marée il y a quelques années. Nous n'avons pas pu faire le tour complet de Hawaï car la route était barrée par une coulée de lave. Rien de neuf du côté des oiseaux.

18.7.1993. Visite de Kailua, Kona et de "Pu'uhonua O Hōnāunāu", le sanctuaire où venaient se réfugier ceux qui avaient transgressé les tabous à l'époque des rois Hawaïens. Peu de temps pour l'ornithologie, mais j'ai quand même coché le [PAROARE À BEC JAUNE](#) (*Paroaria capitata*).

19.7.1993. Après avoir vu encore une **Mangouste**, nous quittons Hawaï pour l'île de Maui, à destination de Kahului. Il pleut beaucoup sur les champs d'ananas et de canne à sucre mais nous décidons d'aller jusqu'à Haūa, ce qui représente 80 km sur une route étroite et 617 virages, la même chose au retour. Nous atteignons l'hôtel "Aston Maui" de Kaanapali villas tard dans la nuit et bien que je l'eusse signalé, notre chambre a été louée à quelqu'un d'autre. Qu'à cela ne tienne, on me donne la même suite au rez-de-chaussée et une bouteille de champagne (américain !) en prime.

20.7.1993. Visite du musée de la canne à sucre puis montée au sommet du volcan éteint "Haleakala" qui culmine à 3055 mètres. La tête me tourne un peu à cause de l'altitude mais le spectacle en vaut la peine. Les couleurs de la roche sont indescriptibles. Lors de la descente, je vois un [CAPUCIN DAMIER](#) (*Lonchura punctulata*) et dans la plaine, quelques [HÉRONS GARDE-BOEUFS](#) (*Bubulcus ibis*). Pour nous remettre de notre voyage en altitude, nous allons manger au "Hyatt Regency" de Maui.

21.7.1993. Nous poursuivons notre découverte de l'archipel Hawaïen et quittons Maui pour Lihue, sur l'île de Kauai. Cette île a été ravagée par l'ouragan Iniki en 1992 et les traces en sont encore très visibles sur la végétation et les bâtiments. Les montagnes sont recouvertes d'une épaisse végétation car il pleut énormément ici. C'est probablement cette île qui est la plus propice à l'ornithologie. Nous y admirons une très belle colonie de [FOUS À PIEDS ROUGES](#) (*Sula sula*) près du phare de Kilauea. Dans la région de Hanalei, outre les oiseaux d'eau déjà rencontrés ailleurs, je vois la [FOULQUE DES HAWAÏ](#) (*Fulica alai*), le [CANARD DES HAWAÏ](#) (*Anas wyvilliana*), le [HIBOU MOYEN-DUC](#) (*Asio otus*) et le [BIHOREAU GRIS](#) (*Nycticorax nycticorax*). C'est également là que se trouvent les plantations de taro dont la racine sert à faire le *poi* qui accompagne bien des plats traditionnels dans ces îles. Ailleurs que dans ces deux réserves, j'ai pu observer des [MARTINS TRISTES](#), des [TOURTERELLES TIGRINES](#), des [GÉOPÉLIES ZÉBRÉES](#), un [PAROARE HUPPÉ](#) et même un [FAISAN DE COLCHIDE](#) (*Phasianus colchicus*). Nous partons aujourd'hui pour le canyon de "Waimea" qui est aux îles Hawaï ce que le Grand Canyon est au continent. Le paysage de montagnes ravinées est magnifique, même sous la pluie qui tombe à verse par moments. C'est dans le parc de "Waimea" qu'a été introduit l'ancêtre de notre coq gaulois, le [COQ BANKIVA](#)

(*Gallus gallus*). J'en vois quelques exemplaires, accompagnés de poussins, ainsi qu'un [CARDINAL ROUGE](#) et un [HIBOU MOYEN-DUC](#).

23.7.1993. Nous avons totalisé 2500 km sur ces îles paradisiaques mais malgré cela nous sentons que le séjour a été trop court et c'est avec regret que nous reprenons l'avion pour San Francisco qui ne sera qu'une escale vers Salt Lake City, la capitale de l'Utah et celle des Mormons accessoirement.

24.7.1993. Nous quittons la ville pour longer le Grand Lac Salé qui ne sent pas toujours très bon mais qui me permet de voir quantité de nouvelles espèces aviennes comme le [GOÉLAND DE CALIFORNIE](#) (*Larus californicus*), des [HIRONDELLES RUSTIQUES](#) (*Hirundo rustica*), des [VACHERS À TÊTE BRUNE](#) (*Molothrus ater*), [GRAVELOTS À COLLIER INTERROMPU](#) (*Charadrius alexandrinus*), [HIRONDELLES À FACE BLANCHE](#) (*Tachycineta thalassina*), [CAROUGES À ÉPAULETTES](#) (*Agelaius phoeniceus*), [STERNES CASPIENNES](#) (*Hydroprogne caspia*), et [ÉCHASSES D'AMÉRIQUE](#) (*Himantopus mexicanus*). Tout en nous dirigeant vers l'Idaho, nous remontons vers la belle région de Logan et de Bear Lake où d'autres espèces viennent s'ajouter à celles que nous avons déjà vues : [IBIS À FACE BLANCHE](#) (*Plegadis chihi*), [GRAVELOT KILDIR](#) (*Charadrius vociferus*), [AVOCETTE D'AMÉRIQUE](#) (*Recurvirostra americana*), [SARCELLE À AILES BLEUES](#) (*Anas discors*), [COURLIS À LONG BEC](#) (*Numenius americanus*), [AIGRETTE NEIGEUSE](#) (*Egretta thula*), [PÉLICAN BLANC D'AMÉRIQUE](#) (*Pelecanus erythrorhynchos*), [FOULQUE D'AMÉRIQUE](#) (*Fulica americana*), [CAROUGE À TÊTE JAUNE](#) (*Xanthocephalus xanthocephalus*), [PHALAROPE DE WILSON](#) (*Phalaropus tricolor*), [MOUETTE DE FRANKLIN](#) (*Larus pipixcan*), [BUSE DE SWAINSON](#) (*Buteo swainsoni*), [CRÉCERELLE D'AMÉRIQUE](#) (*Falco sparverius*), [BUSE À QUEUE ROUSSE](#) (*Buteo jamaicensis*), [ENGOULEVENT D'AMÉRIQUE](#) (*Chordeiles minor*) et [QUISCALE DE BREWER](#) (*Euphagus cyanocephalus*). Pour je ne sais quelle raison, des français ont dû immigrer dans cette région où l'on trouve des villes portant des noms français, comme Paris, et nous dormons même dans un village nommé Montpellier.

25.7.1993. Nous quittons l'Idaho pour le Wyoming et le Parc National du "Grand Teton". Petit à peu la région devient montagneuse. Nous observons beaucoup de [CRÉCERELLES D'AMÉRIQUE](#), des [CORNEILLES D'AMÉRIQUE](#) (*Corvus brachyrhynchos*), [PIES BAVARDES](#) (*Pica pica*), et [MERLES D'AMÉRIQUE](#) (*Turdus migratorius*). Quand je vois des [MÉSANGEAIS DU CANADA](#) (*Perisoreus canadensis*) j'ai l'impression d'avoir progressé vers le Nord. La route s'élève à 2600 mètres d'altitude au "Salt River Pass" et nous mène au "Palesades Reservoir". Parmi les espèces non encore vues, je note des [BERNACHES DU CANADA](#) (*Branta canadensis*), le [BALBUZARD PÊCHEUR](#) (*Pandion haliaetus*), le [GRAND HÉRON](#) (*Ardea herodias*), et le [GRAND CORBEAU](#) (*Corvus corax*). Les touristes s'adonnent aux joies du rafting sur la Snake River pendant que j'observe des [HARLES BIÈVRES](#) (*Mergus merganser*), des [CANARDS COLVERTS](#) (*Anas platyrhynchos*), des [CANARDS CHIPEAUX](#) (*Anas strepera*) et des [JASEURS D'AMÉRIQUE](#) (*Bombycilla cedrorum*). Nous arrivons enfin dans le Parc du Grand Teton et même s'il ne fait pas très chaud et qu'il pleut, la beauté des montagnes et l'abondante faune sont un régal pour les yeux. Je vois 6 **Antilocapres** (*Antilocapra americana*), un **Élan** mâle (*Alces alces*), un **Spermophile** (*Spermophilus armatus*) et un [BRUANT À COURONNE BLANCHE](#) (*Zonotrichia leucophrys*). Nous dormons dans un "Motel 6" à Jackson Hole, une jolie petite bourgade de cow-boys.

26.7.1993. La visite du parc continue et je vois deux hardes de 13 et 7 **Cerfs élaphe**s (*Cervus elaphus*). Le premier **Bison d'Amérique** (*Bison bison*) qui sera suivi de bien d'autres est un choc. Je ne m'attendais pas à voir une bête aussi impressionnante. Nous sommes à présent dans le parc national du "Yellowstone" et il fait très frais. Les animaux sont nombreux et je suis surpris de voir les millions d'hectares de forêt qui ont brûlé. Ici, le feu fait partie d'un phénomène naturel accepté et l'on n'intervient qu'en cas d'extrême nécessité, comme en 1988. J'ai la chance de voir 3 [CYGNES TROMPETTES](#) (*Cygnus buccinator*) et quelques **Tamias** (*Eutamias umbria*). Je suis époustoufflé par les nombreux geysers qui jaillissent de tous côtés. Ils fument, grondent, crachent de la vapeur d'eau et les solfatares répandent une odeur de soufre. Les nombreux trophées que l'on voit un peu partout dans les magasins montrent bien que les chasseurs sont légions ici. De nombreux animaux sauvages sont visibles et j'ajoute à ma liste une espèce différente de **Spermophile** (*Spermophilus lateralis*), quelques [GRUES DU CANADA](#) (*Grus canadensis*), des [CANARDS À FRONT BLANC](#) (*Anas americana*), un [COLIBRI À QUEUE LARGE](#) (*Selasphorus platycercus*), un [PIC FLAMBOYANT](#) (*Colaptes auratus*), des [HIRONDELLES À AILES HÉRISSEES](#) (*Stelgidopteryx serripennis*), des [HIRONDELLES À FRONT BLANC](#) (*Petrochelidon pyrrhonata*), des [CASSENOIX D'AMÉRIQUE](#) (*Nucifraga columbiana*), une [MÉSANGE A TÊTE NOIRE](#) (*Poecile atricapillus*) et quelques [MERLEBLEUS AZURÉS](#) (*Sialia currucoides*). Le soir, il nous est impossible de trouver une chambre dans le parc même et nous devons en sortir et loger dans une cabane en bois dans le plus pur style Western.

27.7.1993. Nous poursuivons la visite du parc de Yellowstone où enfin le soleil luit. Les lacs entourés de forêts sont admirables et la faune toujours aussi abondante. Nous voyons de plus en plus de grands mammifères dont des **Cerfs mulets** (*Odocoileus hemionus*), ainsi que 40 [GARROTS À OEIL D'OR](#) (*Bucephala clangula*), encore des [CYGNES TROMPETTES](#) et des [FULIGULES À BEC CERCLÉ](#) (*Aythya collaris*). Après avoir vu les splendides chutes du Colorado dans un des canyons du parc, nous cherchons une nouvelle fois, toujours en vain, où loger dans le Parc et nous sommes obligés d'aller jusqu'à Red Lodge, dans le Montana, à 110 km de là. En cours de route, nous voyons un **Élan** femelle avec son jeune qu'elle semble prête à défendre si le besoin s'en faisait sentir. Nous arrivons assez tard, mais nous avons eu le plaisir d'emprunter l'une des plus belles routes des USA, montant à 3400 mètres d'altitude.

28.8.1993. Nous refaisons la route d'altitude en sens inverse, de jour cette fois-ci. Il fait une journée radieuse et le paysage dans la région du col de Bear Tooth est superbe. Nous voyons plusieurs hardes de **Bisons d'Amérique** (*Bison bison*) et bien d'autres animaux encore. Pour ce qui est des oiseaux, j'observe 4 [MARTINETS À GORGE BLANCHE](#) (*Aeronautes saxatalis*), 2 [GRÈBES À COU NOIR](#) (*Podiceps nigricollis*) et une [ÉRISMATURE ROUSSE](#) (*Oxyura jamaicensis*) femelle avec 4 poussins. Cependant, ce qui nous a le plus étonné, c'est la variété et le nombre de geysers. Le plus connu est le "Old Faithful", mais le plus spectaculaire, à mon avis, et le "Norris Geysir". Nous réservons une chambre dans un motel à West Yellowstone, en dehors du parc, évidemment.

29.7.1993. Après un excellent petit déjeuner, nous attaquons la journée en voyant 2 **Coyotes** (*Canis latrans*), un **Élan**, 2 **Sternes caspiennes**, 2 [BRUANTS DES PRÉS](#) (*Passerculus sandwichensis*), 50 [BERNACHES DU CANADA](#) et un [CHEVALIER GRIVELÉ](#) (*Actitis macularia*). Nous poursuivons ensuite notre route jusqu'au barrage de Buffalo Bill et réservons une chambre à Cody, la ville fondée par William Cody, plus connu sous le nom de Buffalo Bill.

30.7.1993. Il n'est pas possible d'aller à Cody sans faire un tour au musée de Buffalo Bill. Il est très intéressant si vous voulez en savoir plus sur l'époque de la conquête de l'Ouest et les Indiens. Après cette visite, nous continuons lentement vers le sud, sans voir grand chose de neuf.

31.7.1993. Nous poursuivons notre route en passant par Red Canyon d'où la vue est fort belle, puis par la "Wind River Reservation". En cours de route, nous voyons de nombreuses **Antilocapres**, quelques [STURNELLE DE L'OUEST](#) (*Sturnella neglecta*) dans les prairies désolées, une [PARULINE Á CROUPION JAUNE](#) (*Dendroica coronata*) dans le "South Pass", non loin de la Piste de l'Oregon encore marquée par les ornières dues au passage des chariots bâchés des pionniers. Nous quittons le Wyoming et revenons dans l'Utah en passant par la magnifique "Flaming Gorge" et le non moins beau "Sheep Canyon". Il y a de plus en plus d'[URUBUS Á TÊTE ROUGE](#) (*Cathartes aura*) et même quelques [ÉTOURNEAUX SANSONNETS](#) (*Sturnus vulgaris*). Nous nous arrêtons Vernal pour y passer la nuit.

1.8.1993 Nous roulons vers le Sud, dans un paysage de Western et il fait à présent une chaleur torride : 40°C à l'ombre à Moab. Nous observons plusieurs oiseaux déjà vus et la seule nouveauté est une [TOURTERELLE TRISTE](#) (*Zenaida macroura*). Dans l'après-midi, nous visitons "Arches National Monument" où les pitons rocheux de ce parc national sont au moins aussi impressionnants que les dites arches creusées par le vent.

2.8.1993. Nous passons toute la journée dans "Canyonland" que nous sillonnons dans un 4 X 4 loué à Moab. Comme nous n'avions rien réservé d'avance, il ne reste plus qu'un énorme pick-up de 6 mètres de long pour parcourir les vastes étendues rocheuses et sablonneuses. Les pistes à flanc de montagne sont tellement étroites qu'il me faut manœuvrer pour passer les virages en épingle à cheveux. Rien de nouveau au niveau de la faune si ce n'est l'observation d'une autre espèce de **Tamia** (*Eutamias minimus*).

3.8.1993. Nous quittons Moab et visitons le sud de "Canyonland" avant de partir pour l'état du Colorado. Nous logerons au "Sand Canyon Inn" de Cortez.

4.8.1993. Nous continuons la visite du plateau de Mesa Verde avec notamment un tour dans "Cliff Palace", un site composé d'habitations troglodytes des Anasasis. Pendant que nous faisons la queue pendant un bon moment, nous observons des [GEAIS DES PINÉDES](#) (*Gymnorhinus cyanocephalus*) et des [COLIBRIS Á QUEUE LARGE](#).

5.8.1993. Nous passons une journée supplémentaire à Cortez pour voir un autre site Anasazi du nom de "Balcony House" puis nous nous rendons à Durango.

6.8.1993. Nous sommes en pleine montagne et les cols à plus de 3300 mètres d'altitude se succèdent : "Coal Bank Pass" et "Molass Pass" notamment. Je coche quelques oiseaux que je n'avais pas encore vus comme le [CHARDONNERET JAUNE](#) (*Carduelis tristis*) ou le [MARTIN-PÊCHEUR D'AMÉRIQUE](#) (*Megasceryle alcyon*). Je suis un peu déçu car j'ai vu bon nombre d'autres oiseaux que je n'ai pu déterminer pour diverses raisons. Nous dormons à Gunnison, en plein pays cow-boy.

7.8.1993. Rien de spécial à noter pendant la traversée de la région montagneuse jusqu'à la très élégante station de ski d'Aspen, si ce n'est que nous atteignons une altitude de 3750 mètres à "Independence Pass" et que je vois une [ALOUETTE HAUSSE-COL](#) (*Eremophila alpestris*)

et un [PIOUI DE L'OUEST](#) (*Contopus sordidulus*). Nous logeons dans l'hôtel "Tipple Lodge" que nous avons trouvé bien agréable.

8.8.1993. Aspen nous plaît bien et nous décidons de rester un jour de plus, juste pour le plaisir de la visite. De toutes façons, il pleut.

9.8.1993. Nous quittons Aspen et le Colorado pour retourner en Utah. Le paysage est toujours aussi fascinant même si on finit par se lasser des rochers rouges et des canyons. Un [AIGLE ROYAL](#) (*Aquila chrysaetos*) subadulte nous survole avant que nous arrivions au "Motel 6" au sud de Gunnison.

10 et 11.8.1993. Nous sommes de retour dans Salt Lake City et nous allons pouvoir en profiter pour visiter cette ville très spéciale. La capitale de l'état est une ville bâtie par les Mormons et l'atmosphère y est assez particulière.

12.8.1993. Après avoir totalisé plus de 8000 km en voiture et près de 35 heures d'avion, il faut revenir en France. Nous quittons Salt Lake City et après une escale à Denver et Washington, D.C., nous atterrissons à Bruxelles.

Pour l'identification des oiseaux, je me suis servi du "Field Guide to the Birds of North America" de la National Geographic Society et de "A Field Guide to the Birds of Hawaii and the Tropical Pacific", Pratt, Bruner et Berrett publié chez Princeton University Press.

Pour les photos, voir mon site <http://pagesperso-orange.fr/gerard.joannes/>